



Ministry of Education

Ministério da Educação

Federal University of Technology - Paraná

Universidade Tecnológica Federal do Paraná

The Provost's Office for Entrepreneur and Community Affairs

Pró-Reitoria de Relações Empresariais e Comunitárias



SIMPLIFIED AGREEMENT FOR TRAINING PROGRAMS/ ACORDO SIMPLIFICADO DE ESTÁGIO

UTFPR/ **Company**

THE COMPANY, [REDACTED] represented herein by [REDACTED]; the Federal University of Technology-Paraná (UTFPR), represented by the Director of Campus [REDACTED], Professor [REDACTED], and the TRAINEE [REDACTED] regularly enrolled at UTFPR under the registration number [REDACTED], considering the provisions of the legislation in force¹, agree to implement this instrument under the terms and conditions below:

1st The TRAINEE will develop training activities in the COMPANY, in his area of study, full-time, according to a project approved by the Parties to this agreement, as stated in the Training Activity Program.

2nd The TRAINING will be developed in the Sector/Division [REDACTED] of the COMPANY, from [REDACTED] / [REDACTED] / [REDACTED] to [REDACTED] / [REDACTED] / [REDACTED] under the supervision of [REDACTED].

Complimentary Paragraph - At any time, the COMPANY and/or the TRAINEE may end the internship activities by written a notice with a copy to the Coordinator of the training program.

3rd The TRAINEE agrees with the internal rules of the COMPANY and is aware that he may be responsible for damages resulting from non-compliance with these rules. He is also committed to behave himself within professional ethics.

4th The TRAINEE must write a report about the accomplished training and present it to his/her supervisor at the Company, and to UTFPR to the Internship Coordinator of his/her course.

A EMPRESA, [REDACTED] representada neste ato por [REDACTED]; a Universidade Tecnológica Federal do Paraná (UTFPR), representada pelo Diretor(a) do Campus [REDACTED], Professor(a) [REDACTED], e o (a) ESTAGIÁRIO(A) [REDACTED] regularmente matriculado (a) na UTFPR, registro acadêmico [REDACTED], considerando o disposto na Legislação em vigor¹, concordam em implementar o presente instrumento sob as cláusulas e condições a seguir:

1° O (A) ESTAGIÁRIO (A) desenvolverá atividades de Estágio na EMPRESA, na sua linha ou área de formação, em tempo integral, de acordo com um projeto aprovado pelas Partes signatárias deste acordo, conforme consta no Plano de Estágio.

2° O ESTÁGIO será desenvolvido no Setor/Divisão [REDACTED], da EMPRESA, no período de [REDACTED] / [REDACTED] / [REDACTED] a [REDACTED] / [REDACTED] / [REDACTED] sob a supervisão de [REDACTED].

Parágrafo Único - Em qualquer tempo a EMPRESA e/ou o(a) ESTAGIÁRIO(A) poderão encerrar as atividades de Estágio mediante comunicação escrita com cópia ao Professor(a) Responsável pela Atividade de Estágios (PRAE) do Curso.

3° O(A) ESTAGIÁRIO(A) declara concordar com as normas internas da EMPRESA e estar ciente de que poderá ser responsabilizado por perdas e danos decorrentes do não cumprimento dessas normas. Assume, ainda, o compromisso de conduzir-se dentro da ética profissional.

4° O(A) ESTAGIÁRIO(A) se compromete elaborar um relatório sobre o Estágio realizando apresentando-o à Empresa e ao seu/s orientador(a) na UTFPR.

¹ Law nº 11.788/08 from 25/09/2008 and Regulations/LEI nº 11.788/08 de 25/09/2008 e Regulamento



Ministry of Education

Ministério da Educação

Federal University of Technology - Paraná

Universidade Tecnológica Federal do Paraná

The Provost's Office for Entrepreneur and Community Affairs

Pró-Reitoria de Relações Empresariais e Comunitárias



5th THE COMPANY is responsible for the expenses related to the development of the approved project.

6th The TRAINEE and/or the COMPANY are responsible for hiring Health Insurance/Personal Accident on behalf of the trainee, valid for the internship period.

7th In case of any disagreement over the interpretation or application of this instrument, the Parties shall seek to solve it through direct negotiation or through an arbitrator designated by both parties.

8th (optional field – use when the trainee receives monthly payments) The COMPANY will pay the TRAINEE monthly the value of (currency and amount) _____.

Both Parties sign this instrument in three identical copies in the presence of two witnesses.

(Place) _____, (Date) ____/____/____

(State) _____, (Country) _____

Signatures:

COMPANY: _____

ID: _____

INTERN: _____

Witness: 1^a _____

ID: _____

Training Program:

Compulsory: _____ hours

Non-Compulsory

Company Address:

Zip Code: _____

State: _____

Country: _____

E-mail: _____

***IMPORTANT:** Attach a copy of the insurance contract against personal accident, containing the company's name and policy number.

5° A EMPRESA se responsabilizará pelas despesas relativas ao desenvolvimento do projeto aprovado.

6° O(A) ESTAGIÁRIO(A) e/ou a EMPRESA são responsáveis pela contratação de um Seguro de Saúde/Acidentes Pessoais, em nome do Estagiário, válido pelo período de atividade de Estágio na Empresa.

7° Em caso de qualquer desentendimento sobre interpretação ou aplicação deste instrumento as Partes procurarão resolvê-lo através de negociações diretas ou recorrendo a um árbitro designado de comum acordo.

8° (opcional - apenas para Estágio(a) que recebe remuneração mensal) A EMPRESA pagará mensalmente ao ESTAGIÁRIO(A) o valor de (moeda e valor) _____.

Estando de acordo, firmam as partes este Instrumento em três vias de igual teor na presença de duas testemunhas.

(Local) _____ (Data) ____/____/____

PR, Brasil

Assinaturas:

UTFPR: _____

Diretor do Câmpus _____ da UTFPR

CPF: _____

Testemunha: 2^a _____

CPF: _____

Brasil

Estágio:

Obrigatório: Disciplina: _____, _____ horas

Não-Obrigatório

Registro do Estágio:

Nº DIEEM: _____

Data: ____/____/____

Funcionário(a): _____

Seguro:

Empresa: _____

Nº da Apólice: _____

Vigência: ____/____/____ a ____/____/____

***IMPORTANTE:** Anexar cópia do contrato de seguro contra acidentes pessoais, contendo o nome da Empresa e o número da apólice.